

Gebrauchsanweisung

Bitte lesen Sie diese Information sorgfältig, weil sie Ihnen helfen wird, HYLO DUAL® richtig anzuwenden.

HYLO DUAL®

Natriumhyaluronat und Ectoin

Befeuchtet trockene Augen, stabilisiert den Tränenfilm und reduziert damit entzündliche und allergische Symptome wie Juckreiz und Brennen

Sterile, phosphatfreie Lösung ohne Konservierungsmittel

Was ist HYLO DUAL®?

HYLO DUAL® ist eine sterile, phosphat- und konservierungsmittelfreie Lösung zur Anwendung am Auge.

Zusammensetzung:

1 ml HYLO DUAL® enthält 0,5 mg Natriumhyaluronat, 20 mg Ectoin, Borsäure, Borax und Wasser für Injektionszwecke.

Wozu braucht man HYLO DUAL®?

HYLO DUAL® befeuchtet die Hornhaut und Bindehaut und schützt vor übermässiger Verdunstung der Tränen. Diese Stabilisierung des Tränenfilms lindert Augenreizungen, die mit entzündlichen Symptomen verbunden sind, oder die durch Allergien hervorgerufen sind. Das brennende und juckende Gefühl der Augen verschwindet.

Wann sollte man HYLO DUAL® anwenden?

HYLO DUAL® ist für die Behandlung von trockenen Augen bestimmt.

Brennende, juckende und tränende Augen, das Gefühl Sand in den Augen oder trockene Augen zu haben, sind Symptome eines gereizten Auges. Häufig sind dies Zeichen dafür, dass das Auge nicht ausreichend mit Feuchtigkeit versorgt ist. Eine andere Ursache können aber auch Überempfindlichkeiten gegenüber bestimmten Stoffen (z.B. Pollen, Tierhaare oder Hausstaub), sogenannte Allergien sein. Da eine Allergie mit den gleichen Beschwerden einhergeht, ist die Unterscheidung zwischen trockenen und allergisch bedingt gereizten Augen schwierig.

In diesen Fällen bietet HYLO DUAL® durch das duale Wirkprinzip aus Natriumhyaluronat und Ectoin besondere Vorteile.

Natriumhyaluronat ist eine natürliche Substanz, die im Auge, aber auch in anderen Körperteilen zu finden ist. Sie hat die besondere physikalische Eigenschaft, einen gleichmässigen, stabilen und besonders lang haftenden Feuchtigkeitsfilm auf der Oberfläche des Auges zu bilden, ohne rasch abgespült zu werden.

Ectoin ist ein natürlicher Stoff, der aus Mikroorganismen gewonnen wird, die in extremen Umgebungen (z.B. Salzseen) leben. Um sich vor den dort herrschenden extremen Umweltfaktoren zu schützen, bilden diese Mikroorganismen den Naturstoff Ectoin, dessen spezielle Eigenschaften in HYLO DUAL® genutzt werden. Ectoin erhöht die Wasserbindung an den Zellen der Augenoberfläche und bildet damit eine physiologische Barriere auf der Bindehaut für allergen wirkende Stoffe. Gleichzeitig stabilisiert Ectoin den fettlöslichen Anteil des Tränenfilms, der vor einer übermässigen Verdunstung der Tränenflüssigkeit schützt.

Im Zusammenwirken von Natriumhyaluronat und Ectoin wird das Auge mit einem intensiven, lang haftenden Feuchtigkeitsfilm versorgt und vor der Verdunstung der Tränen geschützt. Damit werden umgebungsbedingte Reizungen, die zu entzündlichen Symptomen führen, genauso gelindert wie die typischen Symptome Juckreiz und Brennen, die bei allergischen Reaktionen auftreten.

Wie wendet man HYLO DUAL® an?

Verwenden Sie HYLO DUAL® nur, wenn die Versiegelung der Faltschachtel vor der ersten Anwendung unversehrt war (☹).

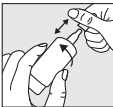


Bild 1:

Vor jedem Gebrauch die Kappe abnehmen.

Halten Sie dazu die Kappe knapp über der Flasche fest und ziehen Sie mit Ihrer anderen Hand die Flasche mit einer Drehbewegung von der Kappe weg.

Bitte vor der ersten Anwendung von HYLO DUAL® die Flasche mit der Tropferspitze senkrecht nach unten halten und so oft auf den Flaschenboden drücken, bis der erste Tropfen an der Flaschenspitze austritt. Danach ist die Flasche für die folgenden Anwendungen gebrauchsfertig.

Bild 2:

Halten Sie die Flasche mit der Tropferspitze nach unten, indem Sie den Daumen auf die Flaschenschulter und die anderen Finger auf den Flaschenboden legen.



Bild 3:

Stützen Sie die Hand mit der COMOD®-Flasche wie dargestellt auf der freien Hand ab.



Bild 4:

Vermeiden Sie bei der Anwendung der Augentropfen jeglichen Kontakt zwischen der Flaschenspitze und Ihrem Auge oder der Haut. Legen Sie den Kopf etwas zurück, ziehen Sie mit der freien Hand das Unterlid leicht vom Auge ab und drücken Sie schnell und kräftig in der Mitte auf den Flaschenboden.

Dadurch wird der Mechanismus zur Entnahme eines Tropfens betätigt. Aufgrund der besonderen Ventiltechnik des COMOD®-Systems ist die Grösse und Geschwindigkeit des Tropfens auch bei sehr kräftigem Druck auf den Flaschenboden immer gleich. Schliessen Sie langsam die Augen, damit sich die Flüssigkeit gleichmässig auf der Oberfläche des Auges verteilen kann.

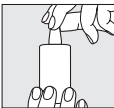


Bild 5:

Nach Gebrauch die Tropferspitze sofort sorgfältig mit der Kappe verschliessen. Bitte achten Sie darauf, dass die Tropferspitze trocken ist.

Wenden Sie sich bitte an den Hersteller, wenn Sie Fragen zur korrekten Anwendung dieses Medizinproduktes haben.

Eine Flasche mit 10 ml Lösung entspricht etwa 300 Tropfen. Aus produktionstechnischen Gründen bleibt stets ein kleiner Flüssigkeitsrest in der Flasche zurück. Die Dauer der Anwendung von HYLO DUAL® ist nicht beschränkt und kann von Erwachsenen und Kindern ab 6 Jahren verwendet werden. Mit dem Inhalt einer Flasche HYLO DUAL® sollte immer dieselbe Person behandelt werden (☹).

Welche weiteren Hinweise zur Anwendung sind zu beachten?

Wenn Sie sich nicht besser fühlen oder wenn Sie sich nach mehrtägiger Anwendung schlechter fühlen, sprechen Sie mit Ihrem Arzt oder Apotheker. Für den Fall einer zusätzlichen anderen medikamentösen Behandlung mit Augentropfen sollte ein Anwendungsabstand von mindestens 30 Minuten eingehalten werden. HYLO DUAL® sollte dann immer zuletzt verabreicht werden. Augensalben sollten in jedem Fall nach HYLO DUAL® in den Bindehautsack eingestrichen werden.

Aufgrund seiner Konservierungsmittelfreiheit ist HYLO DUAL® auch bei langdauernder Anwendung besonders gut verträglich. In sehr seltenen Einzelfällen wurden unerwünschte Reaktionen wie Überempfindlichkeitsreaktionen, Brennen, Tränenfluss, Schmerzen, Fremdkörpergefühl oder sonstige vorübergehende lokale Reizungen berichtet, die nach Absetzen von HYLO DUAL® abklangen.

Aufgrund der Viskosität (Zähflüssigkeit) der Zubereitung ist unmittelbar nach Anwendung von HYLO DUAL® ein vorübergehendes Schleiersehen möglich. In sehr seltenen Fällen kann dies bei empfindlichen Patienten zu vorübergehenden Kopfschmerzen führen.

HYLO DUAL® kann während des Tragens von Kontaktlinsen angewandt werden. Wir empfehlen, nach dem Einsetzen von Kontaktlinsen mit der Anwendung der Augentropfen etwa 30 Minuten zu warten, um mögliche Unverträglichkeitsreaktionen zu vermeiden, die aufgrund von Wechselwirkungen zwischen Kontaktlinsenpflegemitteln und HYLO DUAL® möglich sind.

Nach dem derzeitigen Wissensstand kann HYLO DUAL® bei Kindern über 6 Jahren sowie während der Schwangerschaft und Stillzeit angewendet werden.

Falls während der Verwendung dieses Medizinprodukts oder als Folge seiner Verwendung ein schwerwiegendes Vorkommnis aufgetreten ist, melden Sie dies bitte dem Hersteller (☹).

Wie oft und wie lange sollte man HYLO DUAL® anwenden?

Im Allgemeinen tropfen Erwachsene und Kinder ab 6 Jahren 3-mal täglich 1 Tropfen HYLO DUAL® in den Bindehautsack jeden Auges. Wenn Sie HYLO DUAL® häufiger (z. B. mehr als 10-mal täglich) anwenden oder unter stärkeren Beschwerden leiden, sollten Sie regelmäßig einen Augenarzt aufsuchen.

HYLO DUAL® ist für eine Daueranwendung geeignet. Allerdings sollten Sie – wie bei allen Erkrankungen – bei länger anhaltenden Beschwerden (z. B. länger als zwei Wochen) einen Augenarzt um Rat fragen.

Wann sollte man HYLO DUAL® nicht anwenden?

HYLO DUAL® sollte nicht bei einer Überempfindlichkeit gegenüber einem der Bestandteile und nicht bei Kindern unter 6 Jahren angewendet werden.

Welche Hinweise zur Aufbewahrung von HYLO DUAL® sind zu beachten?

Nicht über 25 °C lagern (☹).

Nach Anbruch einer Flasche ist HYLO DUAL® 6 Monate verwendbar.

Nach Ablauf des Verfalldatums (☹) nicht mehr anwenden.

Für Kinder unzugänglich aufbewahren.

Entsorgen Sie dieses Medizinprodukt über den Hausmüll entsprechend Ihrer nationalen Gesetzgebung. Diese Maßnahme trägt zum Schutz der Umwelt bei.

Folgende Packungsgrößen sind erhältlich: 10 ml Augentropfen

Stand der Information: Januar 2023

Mode d'emploi

Veillez lire attentivement ces informations car elles vous aideront à utiliser correctement HYLO DUAL®.

HYLO DUAL®

Hyaluronate de sodium et ectoïne

Humidifie les yeux secs, stabilise le film lacrymal et réduit ainsi les symptômes allergiques et inflammatoires tels que démangeaisons et sensations de brûlure

Solution stérile sans phosphate et sans agent conservateur

Qu'est-ce que HYLO DUAL® ?

HYLO DUAL® est une solution stérile, sans phosphate et sans agent conservateur pour voie ophtalmique.

Composition :

1 ml d'HYLO DUAL® contient 0,5 mg d'hyaluronate de sodium, 20 mg d'ectoïne, de l'acide borique, du borax et de l'eau pour préparations injectables.

À quoi sert HYLO DUAL® ?

HYLO DUAL® humidifie la cornée et la conjonctive, et protège contre une évaporation lacrymale excessive. Cette stabilisation du film lacrymal soulage l'irritation des yeux lorsque celle-ci est liée à des symptômes inflammatoires ou causée par une allergie. Elle calme démangeaisons et sensations de brûlure des yeux.

Quand utiliser HYLO DUAL® ?

HYLO DUAL® est indiqué pour le traitement de la sécheresse oculaire.

Les sensations de brûlure ou de sable dans les yeux, les démangeaisons, le larmoieiment et la sécheresse oculaire sont les symptômes d'un œil irrité. Ils indiquent souvent que l'œil n'est pas suffisamment humide. Les allergies, c'est-à-dire l'hypersensibilité à certaines substances telles que le pollen, les poils d'animaux ou la poussière, constituent une autre cause possible à ces symptômes. Comme une allergie s'accompagne des mêmes troubles que la sécheresse oculaire, il est difficile de déterminer si l'irritation des yeux est causée par l'une ou par l'autre.

Grâce à son double principe actif à base d'hyaluronate de sodium et d'ectoïne, HYLO DUAL® est particulièrement indiqué lorsque la cause de l'irritation reste indéterminée.

L'hyaluronate de sodium est une substance naturelle que l'on retrouve dans l'œil mais aussi ailleurs dans le corps. Il a pour propriété physique spécifique de former à la surface de l'œil un film d'humidité homogène et stable qui dure longtemps. L'ectoïne est extraite de micro-organismes vivant dans des milieux inhospitaliers comme les lacs salés. C'est pour se protéger des conditions environnementales extrêmes qui y règnent qu'ils produisent cette substance naturelle, dont les propriétés spéciales sont mises à profit dans HYLO DUAL®.

En effet, l'ectoïne augmente la capacité des cellules de la surface oculaire à retenir l'humidité et forme ainsi sur la conjonctive une barrière physiologique contre les allergènes. Elle stabilise en outre la partie lipidique du film lacrymal, qui protège contre une évaporation lacrymale excessive.

Ensemble, l'hyaluronate de sodium et l'ectoïne recouvrent l'œil d'un film durable hautement hydratant qui le protège de l'évaporation lacrymale. Ainsi, ils atténuent aussi bien l'irritation oculaire liée à l'environnement, source de symptômes inflammatoires, que les symptômes typiques des allergies tels que démangeaisons et sensation de brûlure.

Comment utiliser HYLO DUAL® ?

N'utilisez HYLO DUAL® que lorsque l'emballage extérieur est scellé de façon intacte avant la première utilisation (☹).

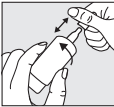


Figure 1 :

Retirer le capuchon avant chaque utilisation. Pour ce faire, maintenez le capuchon vers le haut avec une main et retirez le flacon dans un mouvement de rotation avec l'autre main.

Avant la première application d'HYLO DUAL®, maintenir le flacon à l'envers avec l'embout compte-goutte en position verticale et appuyer plusieurs fois sur le fond du flacon jusqu'à ce que la première goutte sorte à l'embout du flacon. Le flacon est ainsi prêt à l'emploi pour les applications suivantes.



Figure 2 :

Maintenir le flacon avec l'embout compte-goutte vers le bas, en plaçant le pouce sur l'épaule du flacon et les autres doigts sur le fond du flacon.



Figure 3 :

Comme indiqué, soutenir la main tenant le flacon COMOD® avec la main libre.



Figure 4 :

Lors de l'application du collyre, veillez éviter tout contact entre l'embout du flacon et votre œil ou votre peau. Incliner la tête légèrement en arrière ; éloigner délicatement la paupière inférieure de l'œil avec la main libre et appuyer rapidement et vigoureusement au centre du fond du flacon. Ceci actionne le mécanisme de délivrance d'une goutte. Grâce à la technique à valve particulière du système COMOD®, la taille et la vitesse des gouttes sont toujours identiques, même en cas de pression très forte exercée sur le fond du flacon. Fermer lentement l'œil, afin d'assurer une répartition régulière du liquide à la surface de l'œil.

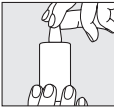


Figure 5 :

Après utilisation, replacer directement et soigneusement le capuchon sur l'embout compte-gouttes. S'assurer que l'embout compte-gouttes est bien sec.

HYLO DUAL®

Veuillez contacter le fabricant en cas de questions sur l'utilisation correcte de ce dispositif médical.

Un flacon contenant 10 ml de solutioni correspond à environ 300 gouttes. Pour des raisons techniques, une faible quantité de liquide reste toujours dans le fond. HYLO DUAL® convient pour un traitement à long terme et peut être utilisé par les adultes et les enfants de plus de 6 ans.

Le contenu d’un flacon d'HYLO DUAL® est réservé au traitement d'une seule et même personne (👤).

Quels sont les autres points à considérer lors de l'utilisation ?

Si vous ne vous sentez pas mieux ou si vous vous sentez plus mal après plusieurs jours d'utilisation, parlez-en à votre médecin ou à votre pharmacien.

En cas de traitement complémentaire avec un autre collyre, un intervalle de 30 minutes au moins doit être respecté entre les applications. HYLO DUAL® doit toujours être instillé en dernier. Par contre, une pommade ophtalmique doit toujours être appliquée dans le sac conjonctival **après** HYLO DUAL®.

Grâce à l’absence de conservateur, HYLO DUAL® est particulièrement bien toléré, même en cas d’utilisation à long terme Dans de très rares cas, des réactions indésirables telles qu'une hypersensibilité, une sensation de brûlure ou un larmoiment excessif, une douleur, une sensation de corps étranger ou d’autres irritations locales temporaires ont été rappor-tées et ont cessé après l’arrêt de l’utilisation d’HYLO DUAL®.

En raison de la viscosité de la préparation, une vision floue temporaire est possible juste après l’utilisation d’HYLO DUAL®. Dans de très rares cas, cela peut provoquer des maux de tête temporaires chez les patients sensibles.

HYLO DUAL® peut être administré même en cas de port de lentilles de contact. Pour éviter d’éventuelles réactions d’intolérance en raison de possibles interactions entre les produits d’entretien des lentilles de contact et HYLO DUAL®, nous recommandons d’attendre envi-ron 30 minutes entre la mise en place des lentilles de contact et l’administration du collyre.

Sur la base des connaissances actuelles, HYLO DUAL® peut être utilisé chez les enfants de 6 ans et plus, ainsi que chez les femmes enceintes et allaitantes.

Si un incident grave s’est produit pendant l’utilisation de ce dispositif médical ou à la suite de son utilisation, veuillez le rapporter au fabricant (🏭).

Combien de fois et pendant combien de temps faut-il utiliser HYLO DUAL® ?

En général, il convient d’instiller 1 goutte d’HYLO DUAL® 3 fois par jour dans le sac conjonctival de chaque œil chez l’adulte et l’enfant à partir de 6 ans. Si vous utilisez HYLO DUAL® plus souvent (par exemple plus de 10 fois par jour) ou si vous souffrez de troubles plus graves, vous devez consulter un ophtalmologue à intervalles réguliers. HYLO DUAL® convient pour un traitement à long terme. Cependant, comme pour tout symptôme persistant, vous devez consulter votre ophtalmologue si vos troubles ne s’améliorent pas, par exemple dans les deux semaines.

Quand ne doit-on pas utiliser HYLO DUAL® ?

HYLO DUAL® ne doit pas être utilisé en cas d’hypersensibilité à l’un de ses composants et chez les enfants de moins de 6 ans.

Quelles précautions faut-il observer pour conserver HYLO DUAL® ?

À conserver à une température ne dépassant pas 25 °C (🌡️)

HYLO DUAL® se conserve 6 mois après ouverture.

Ne pas utiliser après la date de péremption (📅).

Tenir hors de la vue et de la portée des enfants.

Jetez ce dispositif médical dans les ordures ménagères conformément à votre législation nationale. Cette mesure contribuera à la protection de l’environnement.

Les emballages suivants sont disponibles :

collyre de 10 ml en solution

Dernière mise à jour : Janvier 2023

HYLO DUAL® - laluronato di sodio ed ectoina - 10 ml in soluzione

HYLO DUAL® - laluronato di sodio ed ectoina - 10 ml in soluzione

Idrata gli occhi secchi e stabilizza il film lacrimale, riducendo in tal modo i sintomi infiammatori e allergici come prurito e bruciore

Istruzioni per l’uso

Si prega di leggere attentamente queste informazioni perché aiuteranno a utilizzare correttamente HYLO DUAL®.

HYLO DUAL®

laluronato di sodio ed ectoina

Idrata gli occhi secchi e stabilizza il film lacrimale, riducendo in tal modo i sintomi infiammatori e allergici come prurito e bruciore

Soluzione sterile priva di fosfati e senza conservanti

Soluzione sterile priva di fosfati e senza conservanti

Cos'è HYLO DUAL®?

HYLO DUAL® è una soluzione sterile, senza fosfati e priva di conservanti per uso oftalmico.

Composizione:

1 ml di HYLO DUAL® contiene 0,5 mg di ialuronato di sodio, 20 mg di ectoina, acido bórico, borace e acqua per preparazioni iniettabili.

A che cosa serve HYLO DUAL®?

HYLO DUAL® idrata la cornea e la congiuntiva e protegge dall’eccessiva evaporazione delle lacrime. Questa stabilizzazione del film lacrimale lenisce le irritazioni degli occhi associate a sintomi infiammatori o causate dalle allergie e fa scomparire la sensazione di bruciore e prurito agli occhi.

Quando si utilizza HYLO DUAL®?

HYLO DUAL® è indicato per il trattamento dei disturbi dell’occhio secco.

Il bruciore e il prurito agli occhi, la lacrimazione, la sensazione di sabbia negli occhi o di secchezza sono sintomi di un occhio irritato. Spesso questi segni indicano che l’occhio non è sufficientemente idratato. Un'altra delle cause potrebbe essere l’ipersensibilità a determinate sostanze (come ad es. polline, peli di animali o polvere domestica), ovvero le cosiddette allergie. Poiché le allergie si presentano con gli stessi disturbi, è difficile distinguere tra un occhio secco e un occhio irritato a causa di un’allergia.

In questi casi HYLO DUAL® offre particolari vantaggi grazie al suo doppio principio attivo di ialuronato di sodio ed ectoina.

Lo ialuronato di sodio è una sostanza naturale che si trova nell’occhio ed in altre parti dell’organismo. Essa ha la caratteristica fisica unica di formare sulla superficie dell’occhio una pellicola umettante uniforme, stabile e particolarmente aderente che non viene eli-minata rapidamente.

L’ectoina è una sostanza naturale estratta da microrganismi che vivono in ambienti estremi (come ad es. i laghi salati). Per proteggersi dai fattori ambientali estremi questi microrga-nismi producono l’ectoina, una sostanza naturale le cui speciali proprietà sono utilizzate in HYLO DUAL®. L’ectoina aumenta l’aderenza dell’acqua alle cellule della superficie oculare, creando così una barriera fisiologica per gli allergeni sulla congiuntiva.

Allo stesso tempo, l’ectoina stabilizza la porzione liposolubile del film lacrimale, che pro-tegge contro un’eccessiva evaporazione delle lacrime. Grazie all’interazione tra lo ialuro-nato di sodio e l’ectoina, si crea sull’occhio una densa pellicola di umidità ad alta aderenza, che lo protegge dall’evaporazione delle lacrime. In questo modo si alleviano le irritazioni ambientali che portano all’insorgere dei sintomi infiammatori e i sintomi tipici delle reazioni allergiche, quali ad esempio bruciore e prurito.

Come si usa HYLO DUAL®?

Utilizzare HYLO DUAL® soltanto se la sigillatura della scatola pieghevole era intatta prima della prima applicazione (🚫).

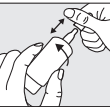


Figura 1: Togliere il tappo di protezione prima di ogni utilizzo.

Con il flaconcino in posizione verticale, tenere fermo il tappo con una mano e con l'altra mano ruotare il flaconcino fino a staccarlo.

Prima di procedere al primo utilizzo di HYLO DUAL® si prega di tenere il flaconcino in posizione verticale con la punta del contagocce rivolta verso il basso e di premere ripetutamente sul fondo del flaconcino fino alla fuoriuscita della prima goccia sull’estremità del contagocce. A que-sto punto il flaconcino è pronto per l’uso.



Figura 2: Tenere il flaconcino con la punta del contagocce rivolta verso il basso, il pollice sulla parte superiore del flaconcino e le altre dita appoggiate alla sua base.



Figura 3:

Con la mano libera reggere la mano che tiene il flaconcino realizzato con la tecnica COMOD® come indicato nella figura.



Figura 4:

Evitare il contatto tra la punta del flacone e l’occhio o la pelle durante l’uso del collirio. Reclinare leggermente la testa all’indietro, con la mano libera tirare delicatamente la palpebra inferiore verso il basso e premere rapidamente e con energia la parte centrale alla base del flaconcino. In questo modo viene attivato il meccanismo che permette la fuoriuscita di una goccia. Grazie alla speciale tecnica a valvola del sistema COMOD®, le dimensioni e la velocità della goccia sono sempre le stesse e ciò indipen-dentemente dalla pressione esercitata sul fondo del flaconcino. Chiudere lentamente gli occhi per permettere al liquido di distribuirsi uniformemente sulla superficie oculare.

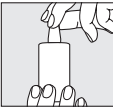


Figura 5:

Dopo l’uso riporre subito con cura il tappo sul contagocce. Assicurarsi che la punta del contagocce sia asciutta.

Contattare il fabbricante in caso di dubbi sul corretto utilizzo del dispositivo medico.

Un flacone contenente 10 ml di soluzione corrisponde a circa 300 gocce Per motivi tecnici, all’interno del flaconcino resta sempre un piccolo residuo di liquido.

L'utilizzo di HYLO DUAL® non ha una durata limitata e può essere utilizzato da adulti e bambini a partire dai 6 anni.

Con il contenuto di un flaconcino di HYLO DUAL® deve essere trattata sempre la stessa persona (👤).

Quali altre precauzioni bisogna osservare al momento dell'utilizzo?

Se con l'utilizzo nota un peggioramento o non nota miglioramenti si rivolga al medico o al farmacista.

In caso di altre terapie mediche sotto forma di collirio adottate contemporaneamente, occorre rispettare un intervallo minimo di 30 minuti tra un'applicazione e l'altra. HYLO DUAL® deve essere sempre somministrato per ultimo. Le pomate oftalmiche devono essere applicate nel sacco congiuntivale sempre successivamente all’uso di HYLO DUAL®. Essendo privo di conservanti, HYLO DUAL® è ben tollerato anche in caso di uso prolungato. In casi molto rari sono state segnalate reazioni avverse come ipersensibilità, bruciore o lacrimazione eccessiva, dolore, sensazione di corpo estraneo o irritazioni locali temporanee che si sono risolte immediatamente dopo l’interruzione dell’uso di HYLO DUAL®.

Successivamente all’applicazione di HYLO CARE® è possibile un momentaneo offusca-mento della vista dovuto alla viscosità del collirio. In casi molto rari ciò può causare un temporaneo mal di testa in pazienti sensibili.

HYLO DUAL® può essere utilizzato anche quando si indossano lenti a contatto. Dopo l’u-tilizzo di lenti a contatto in combinazione con l’applicazione di colliri raccomandiamo di attendere 30 minuti circa al fine di evitare possibili reazioni di intolleranza che potrebbero essere causate da interazioni tra i prodotti per la cura delle lenti a contatto e HYLO DUAL®.

Sulla base delle evidenze disponibili, HYLO DUAL® può essere utilizzato nei bambini dai 6 anni in su e nelle donne in gravidanza e in allattamento.

Nel caso in cui si sia verificato un incidente grave durante l’uso di questo dispositivo medico o in conseguenza al suo utilizzo, si prega di segnalarlo al fabbricante (🏭).

Con quale frequenza e per quanto tempo si può utilizzare HYLO DUAL®?

In generale per gli adulti e i bambini a partire dai 6 anni di età s’instilla 1 goccia di HYLO DUAL® 3 volte al giorno nel sacco congiuntivale di ciascun occhio. Se si dovesse utilizzare HYLO DUAL® più frequentemente (ad es. più di 10 volte al giorno) o in caso di peggioramento, si consiglia di rivolgersi ad un oftalmologo. HYLO DUAL® è adatto per un utilizzo di lunga durata; tuttavia, come nel caso di qualsiasi altra affezione, se i disturbi per-sistono (ad es. più di due settimane) si consiglia vivamente di consultare un oftalmologo.

Quando è sconsigliato l’uso di HYLO DUAL®?

HYLO DUAL® non va utilizzato in caso di ipersensibilità ad uno dei suoi componenti e nei bambini sotto i 6 anni.

Come va conservato HYLO DUAL®?

Non conservare a temperatura superiore ai 25 °C (🌡️).

Dopo l’apertura del flaconcino, HYLO DUAL® si può utilizzare per 6 mesi.

Non utilizzare il prodotto dopo la data di scadenza (📅).

Tenere lontano dalla portata dei bambini.

Smaltire questo dispositivo medico con i rifiuti domestici secondo la normativa nazionale. Questa accorgimento contribuirà a proteggere l’ambiente.

Il prodotto è disponibile nelle seguenti confezioni:

Collirio 10 ml

Ultimo aggiornamento: Gennaio 2023

UR SAPHARM Arzneimittel GmbH,

UR SAPHARM Arzneimittel GmbH,

UR SAPHARM Arzneimittel GmbH,

UR SAPHARM Arzneimittel GmbH,
Industriestrasse 35, 66129 Saarbrücken, Deutschland/Allemagne/Germania
Tel.: +49 (0) 6805 9292-0, Fax: +49 (0) 6805 9292-88

E-Mail: info@ursapharm.de, www.ursapharm.de

Importeur/Importateur/Importeur:

UR SAPHARM Schweiz GmbH,
Chamerstrasse 44, CH-6331 Hünenberg ZG
Tel.: +41 41 727 05 50, www.ursapharm.ch

CHRN-1M-20000078

CH

UR SAPHARM Schweiz GmbH,
Chamerstrasse 44, CH-6331 Hünenberg ZG
Tel. +41 41 727 05 50

E-Mail: info@ursapharm.ch, www.ursapharm.ch

CH **REP**

UR SAPHARM Schweiz GmbH
Chamerstrasse 44
6331 Hünenberg ZG
CHRN-AR-20002621

CE₀₁₉₇

MD

STERILE A

Symbol/Symbole/ Simbolo:


 Hersteller/Fabricant/Fabbricante

 Vertrieb/Distributeur/Distributore

MD Medizinprodukt/ Dispositif médical/ Dispositivo medico


CE CE Kennzeichnung/ Marquage CE/ Marchio CE


STERILE A Sterilisiert mit aseptischen Verfahren/ Stérilisé à baide de techniques de traitement aseptique/ Sterilizzato con tecniche di trattamento asettiche


 Nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt ist./ Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé./ Non utilizzare se la confezione è danneggiata.

LOT Chargenbezeichnung/ Numéro de lot/ Numero di lotto

 Verwendbar bis [JJJJ-MM]/ À utiliser avant [AAAA-MM]/ Data di scadenza [AAAA-MM]

 Gebrauchsanweisung beachten/ Consulter le mode d'empli/ Leggere le istruzioni per l'uso

 25 °C Nicht über 25 °C lagern./ A conserver à une température ne dépassant pas 25 °C./ Non conservare a temperatura supe-riore ai 25°C.

 Zur Wiederverwendung an einem einzelnen Patienten/ Un seul patient – à usage multiple/ Uso multiplo per un singolo paziente